

Pressemitteilung

# 9. Internationales Maultrommelfestival 9<sup>th</sup> International Jew's Harp Festival & Congress

u. a. mit Cätlin Mägi, Albina Degtiareva, Cloud Jam, Leo Tadagawa, Baktybek Shatenov, Nikolai Sobolev, Narandelger, Aron Szilagyi, Spiridon Schischigin, Rajeshekar Bimachar & Mahesh Rajashekar, Sakha Yakutia, Zoord

**27. Juli bis 30. Juli 2022**

**Ort:** ufaFabrik Berlin, Viktoriastr. 10-18, 12105 Berlin, [www.ufafabrik.de](http://www.ufafabrik.de)

**Ticket-Preise:**

Konzerte Open Air Zelt: 12 Euro plus Gebühren | AK: 15 Euro

Festivalpass: 45 Euro plus Gebühren

Workshops: jeweils 10 Euro (kein Vorverkauf)

Kongress: Eintritt frei

Theater Stage: Eintritt frei

Open Stage: Eintritt frei

**Produktion:** Sören Birke | 030-44315-131 | [birke@kesselhaus-berlin.de](mailto:birke@kesselhaus-berlin.de)

**Pressearbeit:** Johannes Martin | 030-44315-140 | [martin@kesselhaus-berlin.de](mailto:martin@kesselhaus-berlin.de)

Gabi Maria Metternich (ufaFabrik) | 030-755 03 118 | [pr.metternich@ufafabrik.de](mailto:pr.metternich@ufafabrik.de)

**"Why play JEW'S HARP in the 21<sup>st</sup> Century? – The instrument Jew's Harp is also known as Jaw's Harp"**

Vom **27. bis 30. Juli 2022** findet das **weltweit einzige Maultrommel-Fest, in der Berliner ufaFabrik** statt. An vier Tagen bringen hier über 100 Musiker:innen aus mehr als 30 Kulturen und Ländern die jahrtausendealte Tradition des Maultrommelspielens nach Berlin.

In der Zeit des Kalten Krieges erkannten zwei charismatische Persönlichkeiten der Maultrommelszene, Ivan Alexeyev (Jakutien) und Fred Crane (USA), die subversive und verbindende Kraft der Maultrommel. Sie standen am Beginn einer weltweiten Maultrommel-Renaissance, die u. a. zur Gründung der internationalen und zahlreicher nationaler Maultrommelgesellschaften sowie der Organisation des ersten Maultrommelfestivals 1984 in Iowa City führte. Seitdem finden Maultrommelfestival und -kongress in unregelmäßigen Abständen weltweit an unterschiedlichen Orten statt, zuletzt in Taucha bei Leipzig. Ein in Moskau für 2017 geplantes Fest musste verschoben werden. Nun kommt die internationale Maultrommelgemeinschaft nach acht Jahren endlich wieder in Berlin zusammen!

Gemeinsam mit der ufaFabrik möchten wir dem in Deutschland weitestgehend unbekanntem Instrument einen einzigartigen Raum geben. Die Klänge dieses kleinen Instrumentes sind geheimnisvoll, mal meditativ, mal energetisch. Dieser mit dem Atem gedichtete Klang lässt keinen unberührt. Elektrisch verstärkt wirkt das Spiel sogar fast wie Techno und spätestens dann weiß man, warum Berlin der richtige Ort

für dieses Festival ist. Dieser Maultrommel-Rave wird jeden begeistern. Neben zahlreichen Konzerten und Sessions auf der Open Air Bühne der ufaFabrik kann das interessierte Publikum auch selbst in Workshops das Maultrommelspielen ausprobieren und auf dem Markt ein eigenes Instrument erwerben.

Im Juli 2022 wird die ufaFabrik zum ultimativen Maultrommel-Treffpunkt: Für alle die bereits „Jew's Harp“ spielen oder neugierig darauf sind!

Anfragen zu Interviews, hochauflösendem Bildmaterial oder weiteren Infos können an den Pressekontakt gestellt werden.

**Jew´s Harp Festival & Congress ist eine Kooperation zwischen der IJHS-International Jew´s Harp Society, dem Kesselhaus in der Kulturbrauerei und der ufaFabrik.**

+++++englishVersion+++++

### **"Why play JEW'S HARP in the 21st century?"**

From 27 to 30 July 2022, the world's only Jew's Harp Festival will take place at the ufaFabrik in Berlin. Over four days, more than 100 musicians from over 30 cultures and countries will bring the ancient tradition of Jew's Harp-playing to Berlin.

During the Cold War, two charismatic personalities of the Jew's Harp scene, Ivan Alexeyev (Yakutia) and Fred Crane (USA), recognised the subversive and unifying power of the Jew's Harp. They were at the onset of a worldwide jew's harp-renaissance, which led to the founding of the international Jew's Harp Society and of numerous national Jew's Harp associations as well as to the organisation of the first Jew's Harp Festival in Iowa City in 1984. Since then, the Jew's Harp Festival-Congress has been held at irregular intervals around the world at various locations, most recently in Taucha near Leipzig. A festival planned for 2017 in Moscow had to be postponed several times. Now, after eight years, the international Jew's harp community is finally coming together again in Berlin!

Together with the ufaFabrik and the International Jew's Harp Society, we would like to give this instrument, which is largely unknown in Germany, a unique space. The sounds of this small instrument are mysterious, sometimes meditative, sometimes energetic. This sound, which is produced with the breath, leaves no one untouched. Electrically amplified, the playing even seems almost like techno and at the latest then you know why Berlin is the right place for this festival. This jew's harp rave will thrill everyone. In addition to numerous concerts and sessions on the open-air stage of the ufaFabrik, the interested public can also try their hand at playing the Jew's Harp themselves in workshops and purchase their own instrument at the market.

In July 2022, the ufaFabrik will become the ultimate Jew's Harp meeting place: for everyone who already plays the "Jew's Harp" or is curious about it!

Requests for interviews, high-resolution images or further information can be sent to the press contact.

**Jew's Harp Festival & Congress is a cooperation between the IJHS-International Jew's Harp Society, the Kesselhaus in der Kulturbrauerei and the ufaFabrik.**

**Tickets/Gesamtübersicht:**

<https://www.eventim.de/eventseries/9-internationales-maultrommelfestival-3169610/>

Festivalpass

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474255/>

Konzerte Open Air Zelt am 27.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474226/>

Konzerte Open Air Zelt am 28.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474225/>

Konzerte Open Air Zelt am 29.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474228/>

Konzerte Open Air Zelt am 30.07.22

<https://www.eventim.de/event/9-internationales-maultrommelfestival-ufafabrik-15474229/>

**LINKS**

<https://www.kesselhaus.net/event/659404>

[www.ufafabrik.de](http://www.ufafabrik.de)

<https://jewsharpsociety.org>

**PRESSKIT (mit ausführlichen Infos):**

<https://drive.google.com/drive/folders/1W2pWNsO5N--TGIGWV8wLW7HKX92n33XD>

**FACEBOOK EVENT**

27.07.2022

<https://www.facebook.com/events/497862962040070>

28.07.2022

<https://www.facebook.com/events/1068232380784658>

29.07.2022

<https://www.facebook.com/events/668801967528755>

30.07.2022

<https://www.facebook.com/events/666697801093016>

9<sup>TH</sup> INTERNATIONAL  
**MAULTROMMEL**  
JEW'S HARP FESTIVAL &  
CONGRESS 2022 BERLIN



**27 — 30 JULY 2022**  
UFA FABRIK BERLIN

**PROGRAMM / tagesaktuelle Änderungen vorbehalten**

**Tag 1 / Mittwoch, 27. Juli**

**Foyer**

17:00 Uhr Begrüßung „Berliner Maultrommelstammtisch“

**Open Air Zelt** ab 19:30 Uhr

Opening Osuokhai & Ainu

Mollner Maultrommler: Manfred Russmann – Austrian  
Varkocs - Slowakei

**Foyer/Theater** ab 22:30 Uhr  
Open Stage

## **Tag 2 / Donnerstag, 28. Juli**

**Workshop Space**  
10 – 14 Uhr Workshops

**Foyer**  
10 – 17:00 Uhr Maultrommel-Markt

### **Theater**

14:00 Michael Wright – British /French  
14:30 Tapani Varis – Finnish  
15:00 Fabio Tricomi – Italien  
15:30 Joachim Hellmann/ Yoeman - Deutschland  
16:00 Der Klang des Glücks – Deutschland  
16:30 Kian Wind – Deutschland  
17:00 Alessandro Zolt – Italien  
17:30 Egidijus Darulis (Sheiva) – Lithuanian

**Open Air Zelt** ab 19:30 Uhr  
Willkommensrede  
Cätlin Mägi – Estonian  
Aron Szilagyí – Ungarn  
Spridon Schischigin – Jakutien  
Anon Egeland - Norway  
Cloud Jam – Ukraine  
Alexey Chichakov -.Russia

**Foyer/Theater** ab 22:30 Uhr  
Tibor Páli / Terebes – Ungarn  
Open Stage

## **Tag 3 / Freitag, 29. Juli**

**Workshop Space**  
10 – 14 Uhr Workshops

**Kongress Space**  
10 – 14 Uhr Kongress

## **Foyer**

10 – 17 Uhr Maultrommel-Markt

## **Theater**

14:00 Leo Tadagawa – Japanese  
14:20 Ainu Ensemble (Ainu) – Japanese  
Kimiyo Suzuki (Ainu)  
Masaaki Suzuki (Ainu)  
Fukiko Goukon (Ainu)  
Sayaka Kawakami (Ainu)  
14:45 Takashi Yamazaki – Japanese  
15:00 Eri Liao – Taiwanese /Japanese  
15:30 Mindigafur Zainetdinov – Russia  
16:00 Chen Zuipeng – China  
16:30 Kutmanaaly Sultanbekov – Kyrgyzstan  
17:00 Davaasuren Damjin – Mongolian  
17.30 Ilham Nurwansah – Indonesian

## **Open Air Zelt** ab 19:30 Uhr

Baktybek Shatenov – Kyrgyzstan  
Nikolai Sobolev – Russian  
Karinding Sadulur – Indonesia  
Narandelger – Mongolian  
Oyunbayar O. (Mongol Shaman) – Mongolian

## **Foyer/Theater** ab 22:30 Uhr

Berlin Night – German  
„ICH SPIELE MAULTROMMEL“ in Berlin  
Gerd Conradt, Nico Trompe, Iluminado plus Gäste  
Open Stage

## **Tag 4 / Samstag, 30. Juli**

### **Workshop Space**

10 – 14 Uhr Workshops

### **Kongress Space**

10 – 14 Uhr Kongress

## **Open Air Zelt** ab 10:00 Uhr

Qi Gong mit Joachim Hellmann für alle zum Mitmachen

## **Foyer**

10 – 17 Uhr Maultrommel-Markt

**Theater**

14:00 Ferenc Tamási – Hungarian  
14:30 Petr Jasincuk (Brumlista) – Czech  
15:00 Neptune Chapotin – French  
15:30 Young Yakuts – Russian (Yakutian)  
16:00 Duo Amuni – Italian  
16:30 Tribecastan – American  
17:00 Heug – Dutch  
17:30 Meister Jaan – Estonia

**Open Air Zelt** ab 19:30 Uhr

Rajeshkar Bimachar & Mahesh Rajashekar  
Zoord – Hungarian  
Sakha Yakutia – Russian (Yakutian)  
Closing Performances & Speeches

**Foyer/Theater** ab 22:30 Uhr

The Cimi Schulz Show – Austrian  
Third Pulse – India  
Open Stage

**PROGRAMME / for various reasons the program is subject to changes**

**Day 1 / Wednesday, 27th July**

**Foyer**

5pm Welcome by „Berliner Maultrommelstammtisch“

**Open Air Tent**

7:30pm Opening Osuokhai (Yakutian rounddance) & Ainu ceremony  
Manfred Russmann – Austria  
“Varkocs” – Slovakia

**Foyer/Theatre**

10:30pm Open Stage

**Day 2 / Thursday, 28th July**

**Workshop Space**

10am – 2pm Workshops

**Foyer**

10am – 7pm Jew's Harp-market

**Theatre**

2pm	Michael Wright – Great Britain /France
2:30pm	Tapani Varis – Finland
3pm	Fabio Tricomi – Italy
3:30pm	Joachim Hellmann/ Yoeman - Germany
4pm	Der Klang des Glücks – Germany
4:30pm	Kian Wind - Germany
5pm	Alessandro Zolt – Italy
5:30pm	Egidijus Darulis (Sheiva) – Lithuania

**Open Air Tent**

7:30pm	Welcome speeches
	Cätlin Mägi – Estonia
	Aron Szilagyi – Hungary
	Spridon Shishigin – Jakutia/Russia
	Anon Egeland – Norway
	“Cloud Jam” – Ukraine
	Alexey Chichakov – Altay/Russia

**Foyer/Theatre**

10:30pm	Tibor Páli / Terebes – Hungary
	Open Stage

**Day 3 / Friday, 29 July****Workshop Space**

10am – 2pm	Workshops
------------	-----------

**Congress Space**

10am – 2pm	Congress
------------	----------

**Foyer**

10am – 7pm	Jew’s Harp market
------------	-------------------

**Theatre**

2pm	Leo Tadagawa – Japanese
2:40pm	Ainu Ensemble (Ainu) – Japanese
	Kimiyo Suzuki, Masaaki Suzuki (Ainu)
	Fukiko Goukon (Ainu) – Japanese
	Sayaka Kawakami (Ainu) – Japanese
2:45pm	Takashi Yamazaki – Japanese
3pm	Eri Liao – Taiwanese /Japanese
3:30pm	Mindigafur Zainetdinov – Bashkortostan/Russia
4pm	Chen Zhipeng – China



4:30pm Kumanaaly Sultanbekov/Kyrgyzstan  
5pm Davaasuren Damjin – Mongolian  
5:30pm Ilham Nurwansah – Indonesian

### **Open Air Tent**

7:30pm Baktybek Shatenov – Kyrgyzstan  
Nikolai Sobolev – Moscow/Russia  
Karinding Sadulur – Indonesia  
Narandelger – Mongolia  
Oyunbayar O. (Mongol Shaman) – Mongolia

### **Foyer/Theatre**

10:30pm Berlin Night „ICH SPIELE MAULTROMMEL“  
Gerd Conradt, Nico Trompe, Iluminado plus guests  
Open Stage

## **Day 4 / Saturday, 30 July**

### **Workshop Space**

10am – 2pm Workshops

### **Congress Space**

10am – 2pm Congress

### **Foyer**

10am – 7:30pm Jew's Harp market

### **Open Air Tent**

10am Qi Gong with Joachim Hellmann with all, free access

### **Foyer**

10am – 7pm Jew's Harp market

### **Theatre**

2pm Ferenc Tamási – Hungary  
2:30pm Petr Jasincuk (Brumlista) – Czechia  
3pm Neptune Chapotin – USA/India  
3:30pm Young Yakuts — Yakutia, Russia  
4pm “Duo Amuni” – Italy  
4:30pm “Tribecastan” – USA  
5pm Heug – the Netherlands  
5:30pm Meister Jaan – Estonia

### **Open Air Tent**

7:30pm Rajashekar Bimachar & Mahesh Rajashekar - India  
“Zoord” – Hungary

“Sakha Yakutia” – Yakutia, Russia  
Closing Performances & Speeches

**Foyer/Theatre**

10:30am “The Cimi Schulz Show” – Austria  
“Third Pulse” - India  
Open Stage

**WORKSHOPS**

**Donnerstag, 28. Juli**

10:00 Uhr: Neptune Chapotin : Fundamental Mouth Harp Maultrommel Basiskurs/  
Workshop Space 1

10:00 Uhr: Tapani Varis : Finnish tunes on jew’s harp // Finnische Tunes auf  
der Maultrommel Workshop Space 2

11:30 Uhr: Alessandra Zolt: Western Alps traditional repertoire for the jew’s  
harp /Traditionelles Repertoire der westlichen Alpen auf der Maultrommel Workshop  
Space 1

11:30 Uhr: Joachim Hellmann : Beatbox & Mouthharp Beatbox &  
Maultrommel/ Workshop Space 2

13:00 Uhr: Cätlin Mägi : Melodic Playing and Estonian Traditions Melodisches Spiel  
& Estische Traditionen/ Workshop Space

**Freitag, 29. Juli**

10:00 Uhr: Kimiyo Suzuki : Let’s make Mukkuri (stringed, made of Bamboo/ Saiten  
Maultrommel aus Bambus) / Workshop Space 1

10:45 Uhr: Masaaki Suzuki : Let’s make Mukkuri (plucked, made of Bamboo  
Zupfmaultrommel aus Bambus) Workshop Space 1

10:00 Uhr: Petr Jasincuk (Brumlista) : Beginner’s Jew’s Harp Workshop  
Maultrommel workshop für Anfänger/ Workshop Space 2

11:30 Uhr: Ilham Nurwansanah : How to Play Bamboo Jew’s Harp / Basiskurs  
Bambus Maultrommel // Workshop Space 1

11:30 Uhr: Tuiara Zhirkova : How to Play the Khomus? Wie spiele ich die Khomus?/  
Workshop Space 2

**Samstag, 30. Juli**

11:00 Uhr: Aron Szilagyi : From Beginning to Dynamic Playing / Dynamisches Spiel  
auf der Maultrommel (Fortgeschrittenenkurs) Workshop Space 1

11:00 Uhr: Davaasuren Damjin : Khöömei, the Mongolian Throat Singing // Khöömei  
Mongolischer Kehlgang/ Workshop Space 2

12:30 Uhr: Spiridon Shishigin: Yakutia Khomus // Die Khomus, Maultrommel aus  
Jakutien / Workshop Space 1

12:30 Uhr Ånon Egeland: Norwegian munnharpe / norwegische Maultrommel

## **WORKSHOPS**

### **Thursday, 28 July**

10am	Neptune Chapotin: Fundamental Jew's harp playing	Space 1
10am	Tapani Varis: Finnish tunes on the jew's harp	Space 2
11:30am	Alessandra Zolt: Western Alps traditional repertoire for the jew's harp	Space 1
11:30am	Joachim Hellmann: Jew's harp beatbox & amp	Space 2
1pm	Cätlin Mägi: Melodic Playing and Estonian Traditions	Space 1

### **Friday, 29 July**

10am	Kimiyo Suzuki: Let's make Mukkuri (stringed bamboo jh)	Space 1
10:45am	Masaaki Suzuki: Let's make Mukkuri (plucked bamboo jh)	Space 1
10am	Petr Jasincuk (Brumlista): Beginner's Jew's Harp Workshop	Space 2
11:30am	Ilham Nurwansanah: How to Play Bamboo Jew's Harp	Space 1
11:30am	Tuyara Zhirkova: How to Play the Khomus	Space 2

### **Saturday, 30 July**

11am	Aron Szilagyi: For advanced players	Space 1
11am	Davaasuren Damjin: Khöömei, Mongolian Throat Singing	Space 2
12:30pm	Spiridon Shishigin: Yakutian Khomus	Space 1
12:30pm	Ånon Egeland: Norwegian munnharpe	Space 2

---